

**載有下述物業招標條款之招標公告**  
**TENDER NOTICE CONTAINING TERMS AND CONDITIONS OF THE TENDER SALE OF THE**  
**PROPERTIES BELOW**

香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 (「期數」) 的下列指明住宅物業 (但物業已出售或若在招標截止時限之前物業已暫停出售則除外) :-

The following specified residential properties of KT Marina 1 (the “Phase”), No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong (unless the property is sold or the property is suspended for sale before the closing deadline of the tender):-

下列第 2C 座之單位 The following unit in Tower 2C:  
8B

發出人： 星龍香港投資有限公司 (「賣方」)  
From : Dragon Star H.K. Investments Limited (the “Vendor”)

致：投標人  
To: Tenderers

- (1) 有意認購人士可投標認購其中任何數目或全部上述物業。作出要約購買的一個或多於一個物業下文稱為 (或如多於一個物業統稱為) 「該物業」。  
An interested person may submit a tender to purchase any or all of the above properties. The one or more properties a tenderer makes an offer to purchase will be referred to (collectively if more than one property) as the “Property”.
- (2) 如欲作出要約購買該物業，閣下須:-  
To make an offer to purchase the Property, you shall:-
  - (a) 填妥及簽署本文件下文要約部份 (「要約部份」) 一式三份 (不得修改本文件) ;  
complete and sign the Offer Section of this document below ( “Offer Section”) **in triplicate** (without any amendment to this document);
  - (b) 填妥及簽立一式三份的該物業之臨時買賣合約 (「臨時買賣合約」) (其格式附夾於本文件，不得作出修改)，並必須按其註之指示，寫明該物業的投標價 (即其中定義的售價) 及臨時訂金數目及以剔號選定的付款條款 ;  
complete and execute **in triplicate** the preliminary agreement for sale and purchase of the Property (“PASP”) (in the enclosed form, no amendment is allowed) **with the tendered purchase price (being the Purchase Price therein defined) and the amount of preliminary deposit inserted, and the terms of payment selected by ticking the appropriate box, all in accordance with the notes therein;**
  - (c) 填妥及簽署一式三份的下列文件 (其格式附夾於本文件，不得修改) :  
complete and sign **in triplicate** the enclosed form(s) of the following without any amendment:
    - (i) 對買方的警告  
Warning to Purchasers
    - (ii) 物業參觀確認函  
Acknowledgement Letter for Viewing of Properties
    - (iii) 賣方資料表格  
Vendor’s Information Form
    - (iv) 附函 (有關邀請購買停車位優惠)  
Side Letter (regarding Benefit of Car Parking Space Purchase Invitation)
    - (v) 附函 (有關提前付清樓價現金回贈) (只適用於在簽立之臨時買賣合約中揀選付款條款選擇 F)  
Side Letter (regarding Early Settlement Cash Rebate) (only applicable to selection of Terms of Payment Option F under the executed PASP)

- (vi) 附函（有關代繳從價印花稅優惠）  
Side Letter (regarding Ad Valorem Stamp Duty Benefit)
- (vii) 確認函（有關開放式廚房消防安全）  
Acknowledgement Letter (regarding Fire Safety of Open Kitchens)

請勿於臨時買賣合約或於上述(c)(iv)至(c)(vii)段(如適用)中所述的文件上填寫簽署日期或「臨時合約日期」。

**Please do not date the PASP, or date or insert the “Date of PASP” in the documents stated in paragraphs (c)(iv) to (c)(vii) (if applicable) above.**

至於上述「對買方的警告」、「物業參觀確認函」及「賣方資料表格」，請於簽署時填寫簽署日期。

For the said “Warning to Purchasers”, “Acknowledgement Letter for Viewing of Properties” and “Vendor’s Information Form”, please insert the date on which you sign the same.

- (3) 閣下須於有關該物業的銷售安排資料所列之招標期及時間把下述各項連同本文件（要約部份須如上所述填妥及簽署），一併以註明「啟德海灣 1 投標」的密封信封投入至相關銷售安排資料所列之出售地點（「收標處」）註明「啟德海灣 1」的投標箱內。**請注意：賣方有全權透過修改上述的銷售安排資料不時更改招標截止日期、時間及/或收標處。**

You shall submit to the Vendor the following items, together with this document (with its Offer Section completed and signed by you as aforesaid), in a sealed envelope marked “**KT Marina 1 Tender**” by inserting the same into the tender box marked “**KT Marina 1**” located at the place where the sale will take place as specified in the relevant Information on Sales Arrangements (“**Place of Tender Submission**”) during the tender period and time of the tender as stated in the Information on Sales Arrangements relating to the Property. **Please note that the Vendor has the absolute right to change the tender closing date, time of the tender and/or the Place of Tender Submission from time to time by amending the Information on Sales Arrangements above.**

- (a) 經閣下填妥及簽立之上述第（2）段所述的文件（請注意：所有文件需提交一式三份）；  
your completed and executed documents referred to in (2) above (Note: All documents **in triplicate**);
- (b) (A) 一張或多張由香港持牌銀行發出，總金額最少為港幣\$300,000 的港幣銀行本票；及 (B) 一張或多張用以支付臨時訂金（臨時訂金金額等於閣下出價 5%）餘額的支票；(A)及(B)兩者金額之總和等於閣下出價 5%，而上述所有本票及/或支票（如適用）抬頭人須為「貝克·麥堅時律師事務所」或「**Baker & McKenzie**」（即賣方律師）（賣方保留權利接受或不接受以支票代替本票）；  
及  
(A) one or more Hong Kong Dollar cashier’s order(s) issued by a licensed bank in Hong Kong for total sum of not less than HK\$300,000; and (B) one or more cheque(s) for the payment of the balance of preliminary deposit (the amount of the preliminary deposit shall be 5% of the purchase price you offered); the total sum payable under (A) and (B) shall equal 5% of the purchase price you offered, and the above cashier’s order(s) and/or cheque(s) (if applicable) shall all be made payable to “**Baker & McKenzie**”, the Vendor’s Solicitors (the Vendor reserves the right to accept or not to accept cheque(s) in place of the cashier’s order); and
- (c) 閣下身份證明文件副本（註：若投標人為自然人，指香港身份證（如不適用，則指其他有效身份證明文件（如護照）；而若投標人為公司，指公司註冊證書及公司更改名稱註冊證書（如有）及商業登記證）。  
copy(ies) of your identification document(s) (note: If the tenderer concerned is a natural person, the HKID card and where not applicable, other valid identification document, such as, the passport. If the tenderer concerned is a company, the certificate

*of incorporation and the certificate of change of name (if any) and the business registration certificate).*

- (4) 閣下提交上述各項即視作同意本文件條款及就購買該物業作出正式要約，且該要約於提交後的 14 個工作天內不能收回及可供賣方接受，而一經賣方接受，閣下與賣方之間即受有效的「臨時買賣合約」約束。  
Your submission of the items above constitutes your agreement to these terms and conditions and a formal offer for the purchase of the Property which shall remain irrevocable and open for acceptance by the Vendor **within 14 working days after the submission** (the “**Specified Date**”) and, on acceptance by the Vendor, the PASP shall become binding between you and the Vendor.
- (5) 閣下於遞交標書前請檢視成交紀錄冊，以知悉該物業在某一日期是否仍然可供出售。請注意，期數的成交紀錄冊未必一定於賣方接納投標後立即更新。  
Please refer to the latest register of transactions before your submission of the tender so as to ascertain whether the Property is still available for tender on a date. Please note that the register of transactions of the Phase may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender.
- (6) 如任何已提交的標書是帶有其他條件或前提或與本文件所載或附有的表格不符，賣方有權不予考慮。賣方有權不接受遲交之標書。  
Any tender submitted which is qualified by other terms, conditional or is not in conformity with the forms herein contained or enclosed may not be considered by the Vendor. The Vendor shall have the right to reject any late tenders.
- (7) 賣方可透過郵寄、傳真或電郵至要約部份中所填寫之地址／傳真號碼／電郵地址或其他任何有效方法接受閣下的要約。賣方接受後，將盡快向閣下交回一份經賣方簽立且日期為不後於指明日期之臨時買賣合約。  
The Vendor may accept your offer by post, fax or email to the address / fax number / email address specified in the Offer Section or by any other effective means. After acceptance, the Vendor will return to you one counterpart of the PASP executed by the Vendor with the date not later than the Specified Date as soon as practicable.
- (8) 在賣方尚未決定接受閣下要約前，閣下所提交之本票及/或支票（如適用）將不作兌現。倘賣方接受閣下要約，本票及/或支票（如適用）將作兌現，而金額將視作「臨時買賣合約」項下的該物業的臨時訂金。倘賣方不接受閣下要約，閣下將獲通知，本票及/或支票（如適用）將不作兌現，且經預約閣下可領回本票及/或支票（如適用），惟賣方亦可將本票及/或支票（如適用）以普通或掛號郵遞郵寄至閣下於要約部份填上之地址（遺失風險由閣下承擔）。  
The cashier’s order(s) and/or cheque(s) (if applicable) submitted will be retained uncashed until the Vendor has decided to accept your offer to purchase the Property. If your offer is accepted by the Vendor, the cashier’s order(s) and/or cheque(s) (if applicable) will be cashed and the amount will be treated as the preliminary deposit of the Property under the PASP(s). If your offer is not accepted by the Vendor, you will be notified and the cashier’s order(s) and/or cheque(s) (if applicable) will be uncashed and made available for your collection by prior appointment provided that the Vendor shall be entitled to return the cashier’s order(s) and/or cheque(s) (if applicable) to you at your risk by mailing the same by ordinary or registered post to your address specified in the Offer Section.
- (9) 賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購該物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受購買該物業要約前於任何時間撤回出售該物業。賣方有全權透過修改與此相關的銷售安排資料不時更改上述之招標截止日期、時間及/或收標處。  
The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of the Property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of the Property at any time before the acceptance of any offer to purchase the Property. The Vendor has the absolute right to change the tender closing date, time of the tender and/or the Place of Tender Submission from time to time by amending the Information on Sales Arrangements in relation hereto.

- (10) 成功中標的投標人須於臨時買賣合約日期後的 5 個工作天內簽署正式合約。  
The successful tenderer shall sign the ASP within 5 working days after the date of the PASP.
- (11) 倘閣下經由地產代理（「**中介人**」）介紹予賣方以入標認購該物業之地產代理，請將中介人資料填上要約部份。閣下知悉和確認：  
Where you make an offer to purchase the Property through the introduction of an estate agent (“**Intermediary**”), please also fill in the details of the Intermediary in the Offer Section. You acknowledge and confirm that:
- (a) 中介人並無亦無權力代賣方許下任何口頭或書面的陳述、保證或承諾或代表賣方應允任何承擔或責任，而賣方亦無義務或責任代中介人履行任何承諾或責任；  
the Intermediary has not made and is not authorised to make any oral or written representation, warranty or promise on behalf of the Vendor or agreed to any obligation or responsibility on behalf of the Vendor, and the Vendor is not under any obligation or responsibility to perform any promise or responsibility on behalf of the Intermediary;
  - (b) 賣方並無直接或間接，亦無授權任何其公司職員向投標人或中介人收取樓價以外任何利益、費用或佣金。投標人如遇任何人士以賣方的僱員之名義向其索取任何利益時，投標人應速向廉政專員公署(ICAC)舉報；及  
the Vendor has not and has not authorised any of its staff to collect directly or indirectly from the tenderer(s) or the Intermediary any benefits, fees or commission in addition to the purchase price of the Property. If any person(s) allege(s) to be the staff of the Vendor demanding any benefits from the tenderer(s), the tenderer(s) should report promptly to the Independent Commission Against Corruption (ICAC); and
  - (c) 投標人與中介人之任何纏繞，概與賣方無涉，投標人不得以該等纏繞為由拖延進行及完成上述物業之買賣。  
the Vendor is not and will not be involved in any disputes between the tenderer(s) and the Intermediary, and the tenderer(s) shall not delay the carrying out and completion of the sale and purchase of the Property for the reason of any such disputes.

中介人是否為介紹閣下予賣方以入標認購該物業之地產代理，須由賣方核實方作準。  
Whether the Intermediary is the estate agent introducing you to the Vendor for the purpose of your submission of the offer to purchase the Property is subject to the Vendor's confirmation.

- (12) 閣下須注意賣方律師在本招標過程中並不會代表閣下。  
You should note the Vendor's Solicitors do not act for you in the process of this tender.
- (13) 賣方律師發出之買家須知及印花稅須知附夾於本文件以供閣下參考。  
Notice to Purchasers and Note on Stamp Duty prepared by the Vendor's Solicitors are enclosed herewith for your reference.
- (14) 特此建議閣下就本文件之條款及附夾於本文件之各表格之條款向閣下律師尋求獨立意見。  
You are advised to instruct your own solicitors to advise you independently on these terms and conditions and the terms and conditions of the forms of the documents enclosed herewith.
- (15) 本文件及所附夾之表格均屬機密，惟閣下可按合理酌情權及只向需要知情者透露需要透露之資料的準則將之透露予閣下的專業顧問，惟透露之目的僅限於就本文件條款所預期交易之相關事宜提供專業意見。本文件及所附夾之表格均以閣下同意上文規定為代價向閣下提供。  
This document and the enclosed forms are all confidential Provided That you may at your reasonable discretion and on a need-to-know basis, disclose the same to your professional advisor(s) but only for purposes of obtaining professional advice on the matters in connection with the transactions contemplated in these terms and conditions. This document and the enclosed forms are provided to you in consideration of your agreement to the foregoing.

- (16) 本文件條款中，除非文意另有要求，凡指單數的字詞亦指眾數而指眾數的字詞亦指單數，而凡指某一性別（或不屬於男性或女性）的字詞亦指其他性別及不屬於男性或女性者。  
In these terms and conditions unless the context requires otherwise words importing the singular number only shall include the plural number and vice versa, words importing a gender (including the neuter gender) only shall include all other genders (including the neuter gender).
- (17) 儘管本文件的某條款看來是賦予任何非投標人的人士一項利益，非投標人的人士無權根據《合約(第三者權利)條例》(第 623 章)強制執行本文件的任何條文或享有本文件的任何條文的利益。  
Notwithstanding that a term of this document purports to confer a benefit on any person who is not a tenderer, a person who is not a tenderer shall have no rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce or enjoy the benefit of any provision of this document.
- (18) 本文件之中文譯本謹供參考之用，如有爭議，將以英文本為準。  
The Chinese version of this document is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如有任何問題，請致電期數的熱線（2880 8268）查詢。  
Should you have any query, please call the hotline of the Phase: 2880 8268.

.....

**要約部份**  
**OFFER SECTION**

由投標者填妥及簽署：

To be completed and signed by the tenderer(s):

A. 我/我們謹此向賣方提交招標公告第(2)段所述之文件如下(請標上“✓”)：  
I/We hereby submit the materials referred to in paragraph (2) of the Tender Notice to the Vendor, namely (please tick “✓”):

- (i) 已填妥及簽立之臨時買賣合約(一式三份)   
the completed and executed PASP (**IN TRIPLICATE**)
- (ii) 已簽署的該物業之對買方的警告(一式三份)   
the signed Warning to Purchasers of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (iii) 已簽署的該物業之物業參觀確認函(一式三份)   
the signed Acknowledgement Letter for Viewing of the Properties of the Property of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (iv) 已簽署的該物業之賣方資料表格(一式三份)   
the signed Vendor's Information Form of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (v) 已簽署的該物業之附函(有關邀請購買停車位優惠)(一式三份)   
the signed Side Letter (regarding Benefit of Car Parking Space Purchase Invitation) of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (vi) 已簽署的該物業之附函(有關提前付清樓價現金回贈)(一式三份)   
(只適用於在簽立之臨時買賣合約中揀選付款條款選擇F)  
the signed Side Letter (regarding Early Settlement Cash Rebate) of the Property (**IN TRIPLICATE**) (only applicable to selection of Terms of Payment Option F under the executed PASP)
- (vii) 已簽署的該物業之附函(有關代繳從價印花稅優惠)(一式三份)   
the signed Side Letter (regarding Ad Valorem Stamp Duty Benefit) of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (viii) 已簽署的該物業之確認函(有關開放式廚房消防安全)(一式三份)   
the signed Acknowledgement Letter (regarding Fire Safety of Open Kitchens) of the Property (**IN TRIPLICATE**)
- (ix) (A) 一張或多張由香港持牌銀行發出, 總金額最少為港幣\$300,000的港幣銀行本票; 及 (B) 一張或多張用以支付臨時訂金(臨時訂金金額等於出價5%) 餘額的支票; (A)及(B)兩者金額之總和等於出價5%; 而上述所有本票及/或支票(如適用)抬頭人須為「貝克·麥堅時律師事務所」或「Baker & McKenzie」(即賣方律師)(賣方保留權利接受或不接受以支票代替本票); 及   
(A) one or more Hong Kong Dollar cashier's order(s) issued by a licensed bank in Hong Kong for total sum of not less than HK\$300,000; and (B) one or more cheque(s) for the payment of the balance of preliminary deposit (the amount of the preliminary deposit shall be 5% of the purchase price offered); the total sum payable under (A) and (B) shall equal 5% of the purchase price offered, and the above cashier's order(s) and/or cheque(s) (if applicable) shall all be made payable to "Baker & McKenzie", the Vendor's Solicitors (the Vendor reserves the right to accept or not to accept cheque(s) in place of the cashier's order); and
- (x) 所有投標人的身份證明文件之副本   
copy(ies) of identification document(s) of all tenderers

B. 相關關係聲明 Declaration of Relationship

I. 請於表格中適用的方格填上“✓”或“X”以確認存在或不存在相關關係 Please put “✓” or “X” in the appropriate box to indicate the existence or absence of the relationship(s) concerned.		投標人編號 (見下文D段) Tenderer(s) No. (see para. D below)			
		1	2	3	4
A.	我/我們現確認我/我們是獨立第三者，與賣方並非有關連人士。 I/We hereby confirm that I/We am/are an independent third party, and am/are not a related party to the Vendor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B.	我/我們現確認我/我們是賣方之關連人士。 I/We hereby confirm that I/We am/are a related party to the Vendor. 我/我們現進一步確認，我/我們是：I/We hereby further confirm that I/We am/are:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方的董事 a director of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方董事的父母 a parent of a director of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方董事的配偶 a spouse of a director of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方董事的子女 a child of the director of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方的經理 a manager of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司 a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	賣方的有聯繫法團或控股公司 an associate corporation or holding company of the Vendor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述有聯繫法團或控股公司的董事 a director of such an associate corporation or holding company	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述有聯繫法團或控股公司的董事的父母 a parent of a director of such an associate corporation or holding company	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述有聯繫法團或控股公司的董事的配偶 a spouse of a director of such an associate corporation or holding company	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述有聯繫法團或控股公司的董事的子女 a child of a director of such an associate corporation or holding company	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	上述有聯繫法團或控股公司的經理 a manager of such an associate corporation or holding company	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

II. 賣方的控股公司為：錦浩發展有限公司  
Holding Company of the Vendor is: Gainable Development Limited

III. 我/我們同意當我/我們於上表所填之資料有所變化後立即通知賣方。  
I/We agree to inform the Vendor immediately should there be any change in the information I/we set out in the table above.

C. 收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

I. 賣方需要投標人的個人資料，例如姓名、身份證明文件號碼及其所載的資料(包括但不限於出生日期)、八達通編號、聯絡電話號碼、傳真號碼、物業、電郵及聯絡地址及相片等作不同用途，包括處理該物業招標、於中標後該物業的買賣、交樓及後續執修相關事宜、一般聯絡、為投標人提供該物業售後服務、為投標人於相關網站及/或手機程式及/或其他電子方式提供有關該物業之電子服務、透過物業管理公司為投標人提供物業管理及會所相關的服務、遵守法律的規定及為可能向投標人提供之任何服務及/或設

施而進行的識別及核實等用途。如投標人未有提供上述的資料，賣方將不能夠處理該物業買賣相關事宜及/或提供上述之其他服務。除上文所述的資料外，投標人亦可自願地向賣方提供賣方所要求的其他資料。賣方在任何時候都會將投標人的個人資料保密，惟賣方可能將投標人的個人資料，就上述一項或多項用途向任何成員公司（「成員公司」指任何以下者：賣方的控權公司、賣方的控權公司的任何直接或間接股東和任何該等股東的任何直接或間接附屬公司）及/或其代理人、分代理人、承辦商及僱員，及/或任何適當的政府或監管機構作出披露和移轉。投標人有權確認賣方是否持有投標人的個人資料，並獲取該等資料之副本，以及改正任何錯誤之資料。投標人亦可要求賣方通知投標人賣方所持有之個人資料類別。投標人可透過電郵或書面郵寄以及其他方式按以下郵址或聯絡地址與賣方的個人資料專員聯絡（請在通訊中註明「保密」及「香港地產 - 個人資料專員」等字眼）要求查閱或改正投標人的個人資料或了解賣方的資料保護政策和實務詳情。郵址：mktg-optout@kwah.com 聯絡地址：香港北角渣華道191號嘉華國際中心29樓）。

The Vendor needs the personal data of the tenderer(s), such as, name, number of and the information (including but not limited to date of birth) contained in the identification document, Octopus card number, contact telephone number, fax number, Property, email and contact addresses and photograph, etc. for various purposes, including the purposes of dealing with matters relating to the tender of the Property and the matters relating to the sale and purchase, the handover and the subsequent defect rectification of the Property if the tender is accepted, general contact, providing after-sales services of the Property to the tenderer(s), providing to the tenderer(s) electronic services relating to the Property through relevant websites and/or mobile app and/or other electronic means, providing to the tenderer(s) property management and clubhouse related services through property management company, meeting requirements imposed by law and for the purposes of identification and verification of identity in connection with any of the services and/or facilities that may be provided to the tenderer(s). If the abovementioned data are not provided, the Vendor will be unable to deal with matters relating to the sale and purchase of the Property and/or providing other abovementioned services to the tenderer(s). Apart from the abovementioned data, the tenderer(s) may provide the Vendor with additional personal data which the Vendor requires if the tenderer(s) wishes. The Vendor will keep the personal data of the tenderer(s) confidential at all times, but the Vendor may disclose and transfer such personal data to any member company (“member company” means any of the following: the Vendor’s holding company, any of the direct or indirect shareholders of the Vendor’s holding company and any direct or indirect subsidiary of any such shareholder), and/or its agents, sub-agents, contractors and employees, and/or any appropriate government or regulatory authorities for one or more of the purposes specified above. The tenderer(s) has the right to ascertain whether the Vendor holds the personal data of the tenderer(s), to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. The tenderer(s) may also request the Vendor to inform the tenderer(s) of the type of personal data held by the Vendor. Requests for access or correction of personal data of the tenderer(s), or for information regarding the Vendor’s privacy policies and practices, may be made by the tenderer(s) by, amongst others, email or in writing by post to the Vendor’s Data Officer at the following email address or correspondence address. Email Address: mktg-optout@kwah.com Correspondence Address: 29/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong (Please mark “Confidential” and “Hong Kong Properties - Personal Data Officer” in the correspondence).

- II. 另賣方擬使用投標人上述的個人資料（只限姓名、聯絡電話號碼、物業、電郵及聯絡地址）並透過電話、郵寄及/或電郵方式向投標人進行直接促銷（僅限於提供關於地產物業或租務的資料和更新）。賣方亦可能與任何一間成員公司共享投標人的個人資料作地產物業、租務或物業管理及會所相關的服務的直接促銷用途，但賣方在未得到投標人的同意之前不能如此使用或共享該等個人資料。投標人可隨時撤銷對賣方使用或共享該等個人資料進行任何上述直接促銷活動的同意。如投標人希望於將來任何時間撤銷對賣方使用或共享該等個人資料進行任何上述直接促銷活動的同意，請透過電郵或書面郵寄以及其他方式按以上郵址或聯絡地址通知賣方，並無須支付任何手續費。請在本聲明最後部份簽署表示投標人同意賣方如此使用及共享該等個人資料。如投標人不同意，請在以下空格加上「✓」，然後簽署。

In addition, the Vendor intends to use the above personal data (but limited to name, contact telephone number, Property, email and contact addresses) of the tenderer(s) to conduct direct marketing (restricted to providing information and updates relating to real estate properties and leasing matters) to the tenderer(s) via phone calls, by post and/or email. The Vendor may also share such personal data with any member company for direct marketing activities in relation to real estate properties, leasing matters or property management and clubhouse related services, but the Vendor shall not so use or share such personal data without the prior consent of the tenderer(s). The tenderer(s) may at any time elect to withdraw the tenderer(s)'s consent to the Vendor's use or sharing of such personal data for any of the aforesaid direct marketing activities. Should the tenderer(s) wishes to revoke the consent for using or sharing such personal data for conducting the above direct marketing activities at any time in the future, please notify the Vendor by, amongst others, email or in writing by post at the email address or corresponding address above, and no administrative fees will be charged therefor. Please signify your consent to the Vendor's use and sharing of such personal data in the manner above by signing at the end of this Statement. If the tenderer(s) disagrees, please tick the box below before signing this Statement.

- 投標人不同意就上文所述使用及共享投標人的個人資料作直接促銷用途。  
The tenderer(s) do/does not agree to the use or sharing of personal data for direct marketing purposes as stated above.

---

投標人簽署 Signature(s) of Tenderer(s)

日期 Date: \_\_\_\_\_

D. 投標人及中介人資料 Information on tenderer(s) and Intermediary

投標人請於下方填上作出要約購買的物業

Tenderer(s) please insert below the property(ies) offered to be purchased

座數 Tower	樓層 Floor	單位 Flat

投標人 Tenderer(s):-

投標人的編號 Tenderer(s) No.	投標人的姓名 Name of tenderer(s)	身份證明文件類別及號碼 Type and No(s). of identification documents
1		
2		
3		
4		

(請注意：若投標人為自然人，請填上香港身份證號碼（如不適用則填上其他有效身份證明文件如護照（請列明））；若投標人為法團，請填上商業登記證號碼（如適用））

(Note: If a tenderer is a natural person please state HKID no. and where not applicable, no. of other valid identification document such as passport (please specify). If a tenderer is a corporation, please state the business registration number (if applicable))

投標人聯絡資料 Contact information of the tenderer(s):

地址 Address :

---

---

電話號碼 Telephone number : \_\_\_\_\_

傳真號碼 Fax number : \_\_\_\_\_

電郵地址 Email address : \_\_\_\_\_

中介人資料 Particulars of Intermediary

姓名 Name : \_\_\_\_\_

地產代理牌照號碼 EA Licence No. : \_\_\_\_\_

所屬地產代理公司 Estate Agency : \_\_\_\_\_

---

投標人簽署 Signature(s) of Tenderer(s)

投標人於簽署本文件時確認已獲賣方建議參閱不時由賣方檢視及修改的期數售樓說明書。

By signing hereof, the Tenderer(s) hereby acknowledge(s) that the Tenderer(s) has been advised by the Vendor to refer to the Sales Brochure of the Phase examined and revised by the Vendor from time to time.

日期 Date: \_\_\_\_\_

# 臨時買賣合約

## PRELIMINARY AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE

(由賣方別選 to be selected by Vendor)

賣方律師 Vendor's Solicitors:  
貝克·麥堅時律師事務所  
香港鰂魚涌英皇道 979 號太古坊一座 14 樓  
BAKER & MCKENZIE  
14<sup>th</sup> Floor, One Taikoo Place, 979 King's Road,  
Quarry Bay, Hong Kong  
Tel: 2846 1888 Fax: 2845 0476

(由賣方別選 to be selected by Vendor)

賣方律師 Vendor's Solicitors:  
的近律師行  
香港中環遮打道 18 號歷山大廈 6 樓  
Deacons  
6<sup>th</sup> Floor, Alexandra House, 18 Chater Road,  
Central, Hong Kong  
Tel: 2825 9438 / 2825 9597 Fax: 2810 0431

(由賣方別選 to be selected by Vendor)

賣方律師 Vendor's Solicitors:  
國浩律師(香港)事務所  
香港中環遮打道 3A 號香港會所大廈 14 樓  
Grandall Zimmern Law Firm  
14/F, The Hong Kong Club Building,  
3A Chater Road, Central, Hong Kong  
Tel: 2526 8008 Fax: 2801 4580

賣方 Vendor:  
星龍香港投資有限公司  
DRAGON STAR H.K. INVESTMENTS LIMITED  
29/F, K. Wah Centre, 191 Java Road,  
North Point, Hong Kong  
Tel: 2880 1838 Fax: 2880 9807

臨時買賣合約 ("臨時合約")

PRELIMINARY AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE ("Preliminary Agreement")

編號 No.: \_\_\_\_\_ (由賣方填寫 to be completed by Vendor)

日期 Date: \_\_\_\_\_ (由賣方填寫 to be completed by Vendor)

買方 The Purchaser(s):	香港身份證號碼 HK I.D.No(s): / 其他證件及號碼 Other ID Document(s) & No(s): / 商業登記證號碼 Business Registration No(s):
地址 Address(es):	電話號碼 Tel No(s): 電郵地址 Email Address(es):

發展項目的名稱、地址及地段編號 ("該發展項目"): 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 (新九龍內地段第 6577 號)  
Name, address and lot no. of the development ("the Development"): KT Marina, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong (New Kowloon Inland Lot No. 6577)

### 物業詳情 Details of Property

買方作出要約購買的一個或多於一個物業下文稱為 (或如多於一個物業統稱為) 「本物業」  
The one or more properties offered to be purchased by the Purchaser(s) will be referred to (collectively if more than one property) as the "Property"

### 註 Notes:

買方請於下方填上作出要約購買的物業  
Purchaser(s) please insert below the property(ies) offered to be purchased

發展項目的期數 Phase in the Development	座數 Tower	樓層 Floor	單位 Flat	其他 Others
1				

### 註 Notes:

- 買方請填上售價及臨時訂金的適用金額 (售價的 5%)。  
Purchaser(s) please fill(s) in the applicable amounts of the Purchase Price and the preliminary deposit (5% of the Purchase Price).
- 買方請於(i)(b)條中適用的方格內填上「✓」號以揀選簽定正式合約後支付售價餘款之條款 (買方只可揀選一項選擇以適用於其要約購買的物業)。  
Purchaser(s) please tick the appropriate box under clause (i)(b) to select the terms of payment of remaining parts of the Purchase Price after signing of the Agreement.  
(Purchaser(s) may only choose one option to be applicable to the property(ies) offered to be purchased).
- 賣方將填上適用於買方及賣方的簽立正式合約日期。  
The Vendor will fill in the dates of signing of the Agreement as applicable to the Purchaser and the Vendor.

### 付款條款

#### Terms of Payment

(i). 本物業的售價為港幣 \_\_\_\_\_ 元 ("售價"), 並須由買方按以下方式付予賣方:- The purchase price of the Property is HK\$ \_\_\_\_\_ ("Purchase Price"), which shall be paid by the Purchaser(s) to the Vendor in the manner as follows: -

(a) 為數港幣 \_\_\_\_\_ 元 (即售價的 5%) 的臨時訂金, 須於簽署本臨時合約時支付。Preliminary deposit in the sum of HK\$ \_\_\_\_\_, which is equal to 5% of the Purchase Price shall be paid upon signing of this Preliminary Agreement;

(b) 簽定正式合約後支付售價餘款之條款:

Terms of payment of the remaining parts of the Purchase Price after signing of the Agreement:

選擇 E (120 天付款) Option E (120-Day Payment)

1. 售價的 5% 的加付訂金, 須於本臨時合約日期後第 100 日內清付。Further deposit which is equal to 5% of the Purchase Price shall be paid within 100 days after the date hereof.

(臨時訂金連同加付訂金構成售價之訂金。The preliminary deposit, together with the further deposit constitute the deposit of the Purchase Price.)

2. 售價的 90% 的售價餘款, 須於本臨時合約日期後第 120 日內清付。Balance of the Purchase Price which is equal to 90% of the Purchase Price shall be paid within 120 days after the date hereof.

選擇 F (270 天付款) Option F (270-Day Payment)

1. 售價的 5% 的加付訂金, 須於本臨時合約日期後第 180 日內清付。Further deposit which is equal to 5% of the Purchase Price shall be paid within 180 days after the date hereof.

(臨時訂金連同加付訂金構成售價之訂金。The preliminary deposit, together with the further deposit constitute the deposit of the Purchase Price.)

2. 售價的 90% 的售價餘款, 須於本臨時合約日期後第 270 日內清付。Balance of the Purchase Price which is equal to 90% of the Purchase Price shall be paid within 270 days after the date hereof.

買賣須於辦公時間 (即指由上午 10 時起至同日下午 4 時 30 分為止期間) 內, 在賣方律師的辦事處完成交易。The sale and purchase shall be completed at the office of the Vendor's Solicitors during office hours (which means the period beginning at 10:00 a.m. of a day and ending at 4:30 p.m. of the same day).

- (ii). 按訂約雙方的意向，本臨時合約將會由一份正式買賣合約(“正式合約”)取代，正式合約須:-  
It is intended that this Preliminary Agreement is to be superseded by a formal agreement for sale and purchase (“Agreement”) to be executed:-
- (a) 由買方於\_\_\_\_\_ (註: 由賣方填寫) (即本臨時合約的簽署日期之後的第五個工作日)或之前簽立; 及  
by the Purchaser(s) on or before\_\_\_\_\_ (Note: to be completed by Vendor) (i.e. the fifth working day after the date on which this Preliminary Agreement is signed);  
and
- (b) 由賣方於\_\_\_\_\_ (註: 由賣方填寫) (即本臨時合約的簽署日期之後的第八個工作日)或之前簽立。  
by the Vendor on or before\_\_\_\_\_ (Note: to be completed by Vendor) (i.e. the eighth working day after the date on which this Preliminary Agreement is signed).

買方聲明 The Purchaser(s)' Certificate

茲證明上述的購買乃由\_\_\_\_\_所促成。  
The Purchaser(s) certify(ies) that the above purchase is introduced by\_\_\_\_\_.

本臨時合約受下文其他附帶條款及條件所約束

This Preliminary Agreement is subject to the Other Terms and Conditions below.

買方簽署 Signed by the Purchaser(s)

賣方簽署 Signed by the Vendor

上述所列臨時訂金 HK\$\_\_\_\_\_ 經已收妥，此據交來支票/本票，以銀行過數作實  
Received the preliminary deposit in the sum of HK\$\_\_\_\_\_ (by Cheque(s) / Cashier's Order(s), subject to bank clearance)

支票/本票號碼  
Cheque(s) / Cashier's Order(s) No(s): \_\_\_\_\_

經手收票人  
Received By : \_\_\_\_\_

其他附帶條款及條件

Other Terms and Conditions

A 部份 PART A

1. 在本臨時合約中:-  
In this Preliminary Agreement:-
  - (a) “**實用面積**”具有《一手住宅物業銷售條例》(第 621 章) 第 8 條給予該詞的涵義;  
“**saleable area**” has the meaning given by section 8 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621);
  - (b) “**工作日**”具有該條例第 2(1) 條給予該詞的涵義;  
“**working day**” has the meaning given by section 2(1) of that Ordinance;
  - (c) 附表 I 第(a) 條所指的項目的樓面面積，按照該條例第 8(3) 條計算; 及  
the floor area of an item under clause (a) of Schedule I is calculated in accordance with section 8(3) of that Ordinance; and
  - (d) 附表 I 第(b) 條所指的項目的面積，按照該條例附表 2 第 2 部計算。  
the area of an item under clause (b) of Schedule I is calculated in accordance with Part 2 of Schedule 2 to that Ordinance.
2. 買方須支付的臨時訂金，須由賣方律師作為保證金保存人而持有。  
The preliminary deposit payable by the Purchaser shall be held by the Vendor's solicitors as stakeholder.
3. 須就本臨時合約、正式合約及轉讓契支付的從價印花稅( 如有的話)，由\*賣方/買方承擔。  
The ad valorem stamp duty, if any, payable on this Preliminary Agreement, the Agreement and the Assignment shall be borne by \*the Vendor/the Purchaser.
4. 須就本臨時合約、正式合約及轉讓契支付的額外印花稅( 如有的話)，由\*賣方/買方承擔。  
The special stamp duty, if any, payable on this Preliminary Agreement, the Agreement and the Assignment shall be borne by \*the Vendor/the Purchaser.
5. 如買方沒有在本臨時合約的簽署日期之後的 5 個工作日內簽立正式合約:-  
If the Purchaser fails to execute the Agreement within 5 working days after the date on which this Preliminary Agreement is signed:-
  - (a) 本臨時合約即告終止;  
this Preliminary Agreement is terminated;
  - (b) 買方支付的臨時訂金，即被沒收歸於賣方; 及  
the preliminary deposit paid by the Purchaser is forfeited to the Vendor; and
  - (c) 賣方不得就買方沒有簽立正式合約，而對買方提出進一步申索。  
the Vendor does not have any further claim against the Purchaser for the failure.
6. 本物業的量度尺寸如下— 參閱附表 I。  
The measurements of the Property are as follows — see Schedule I.
7. 本物業買賣所包括的裝置、裝修物料及設備如下 — 參閱附表 II。  
The sale and purchase of the Property includes the fittings, finishes and appliances as follows — see Schedule II.
8. 在不損害《物業轉易及財產條例》( 第 219 章) 第 13 及 13A 條的原則下，賣方不得限制買方根據法律就業權提出要求或反對的權利。  
Without prejudice to Sections 13 and 13A of the Conveyancing and Property Ordinance (Cap. 219), the Vendor shall not restrict the Purchaser's right under the law to raise requisition or objection in respect of title.
9. 買方已確認收到第 10 條所列出的“**對買方的警告**”的中英雙語文本，並完全明白其內容。  
The Purchaser has acknowledged receipt of a copy of a bilingual version of the “**Warning to Purchasers**” set out in clause 10 and fully understands its contents.
10. 就第 9 條而言，“**對買方的警告**”內容如下 — 參閱附表 III。  
For the purposes of clause 9, the following is the “**Warning to Purchasers**” - see Schedule III.

## B 部份 PART B

11. 買方可隨時前往賣方律師樓細閱有關正式合約的草稿，而買方將會被視為已知悉正式合約內的條文，亦不能要求更改正式合約內的任何條文。  
A draft of the Agreement is available for the Purchaser's perusal at the office of the Vendor's Solicitors and the Purchaser is deemed to have full notice of the content thereof and shall not request any alteration thereof.
12. 須就本臨時合約、正式合約及轉讓契支付的買家印花稅(如有的話)，由~~賣方~~買方承擔。  
The buyer's stamp duty, if any, payable on this Preliminary Agreement, the Agreement and the Assignment shall be borne by ~~the Vendor~~ the Purchaser.
13. 土地註冊處的登記費、正式合約及轉讓契之圖則費、樓契核證副本費用及有關草擬、登記及完成該發展項目大廈公契及管理合約及該發展項目任何相關期數分公契之適當比例費用及其他有關本物業買賣之文件等費用一概由買方負責。  
The Land Registry registration fees, professional fees for the plans to be annexed to the Agreement and the Assignment, the costs for certified copies of title deeds and a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement of the Development and any Sub-Deed of Mutual Covenant of any relevant phase of the Development, and any other documents relating to the sale and purchase of the Property shall also be borne and paid by the Purchaser.
14. 除買賣雙方另作協定外，買賣雙方需各自承擔有關正式合約及轉讓契的律師費。如買方聘請其他律師而非由賣方代表律師負責處理正式合約及轉讓契事宜，則買賣雙方須負擔及支付各自的有關律師費和雜費。  
Unless otherwise agreed by the parties hereto, each party shall pay its own legal costs of and incidental to the Agreement and the Assignment. Provided that if the Purchaser instructs a firm of solicitors of his choice other than the Vendor's Solicitors to act for him in the Agreement and the Assignment, each of the Vendor and the Purchaser shall pay its own solicitors' costs and disbursements of and incidental to the Agreement and the Assignment.
15. 本物業乃屬印花稅條例第29A(1)條所註釋之住宅用途物業。  
The Property comprises residential property within the meaning of Section 29A(1) of the Stamp Duty Ordinance.
16. 買方須在本物業的收樓之前，按照該發展項目大廈公契及管理合約規定向賣方或管理公司預繳管理費上期，及繳付管理費按金、泥頭清理費、設備基金及其他按金／基金等。買方並須償還賣方就本物業已支付的所有按金及基金(不管該等按金及特別基金根據大廈公契及管理合約是否可以轉讓或退還)。  
The Purchaser shall before being entitled to possession of the Property on completion reimburse or pay to the Vendor or the management company advance payment of management fees, management fee deposits, debris removal fee, capital equipment fund and other miscellaneous deposit(s)/fund(s), etc. in accordance with the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement of the Development. The Purchaser shall reimburse the Vendor for all deposits and fund already paid by the Vendor (in respect of the Property, whether or not such deposits and special fund are transferrable or refundable under the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement).
17. 買賣雙方同意於正式合約中列出印花稅條例第29B(5)項所需之資料。  
The Vendor and the Purchaser shall execute the Agreement containing the information in respect of the matters specified in Section 29B(5) of the Stamp Duty Ordinance.
18. 無論正式合約簽署與否，賣方有權(但不是必須)遞交此臨時合約予印花稅署並代買方繳納此臨時合約應繳納之印花稅。就賣方為買方所代繳之印花稅，賣方有權從買方已繳付之臨時訂金、再付訂金或售價中扣除和追討由此而引起的售價欠款及有關利息，利息率以香港上海滙豐銀行有限公司指定之優惠利率加年利率2厘按日數計。買方必須彌償賣方有關本臨時合約已繳納或應繳納的所有印花稅。  
Irrespective of whether the Agreement is signed by the parties, the Vendor has the right (but is not obliged) to submit this Preliminary Agreement to the Stamp Office and pay the stamp duty hereon for the Purchaser. The amount of stamp duty so paid for the Purchaser can be deducted by the Vendor from the preliminary deposit, further deposit or the purchase price already paid by the Purchaser and the Vendor shall be entitled to claim against the Purchaser for any deficiency in the payment of purchase price arising therefrom with interest at the rate of 2% per annum above prime rate specified by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited computed on a daily basis. The Purchaser shall indemnify and keep indemnified the Vendor for all stamp duty so paid or payable on this Preliminary Agreement.
19. 本臨時合約內所規定時間和限期必須嚴守。  
Time shall in every respect be of the essence of this Preliminary Agreement.
20. 買方購買本物業時完全知悉本物業及其內之裝置、裝修物料及設備之狀況，且將以其現狀接受本物業及其內之裝置、裝修物料及設備。  
The Purchaser purchases with full knowledge of the physical condition of the Property and the fittings, finishes and appliances therein and takes them as they stand.
21. 本物業之風險從此臨時合約日起由買方承擔。  
The risk of the Property will pass to the Purchaser from the date of this Preliminary Agreement.
22. 如本臨時合約在買方未簽署正式合約前已被登記於土地註冊處，賣方有權單方面簽署及登記一備忘錄將本臨時合約之登記從土地註冊處登記冊中刪除或取消。  
Should this Preliminary Agreement be registered in the Land Registry before the Agreement is signed, the Vendor shall have the rights to unilaterally sign and register a memorandum to vacate or cancel this Preliminary Agreement from the register or record in the Land Registry.
23. 謹此聲明本臨時合約只屬於買方個人所有，只有買方才可簽立正式合約，買方無權要求賣方與任何其他人簽立正式合約。賣方不接受任何形式之獲授權人、受托人或獲提名人代買方簽署正式合約，除非獲授權人是僅有指定權限，只能以買方名義及代表買方簽署正式合約(沒有任何更替之權力或權利)之指明獲授權人。  
It is hereby agreed and declared that this Preliminary Agreement is personal to the Purchaser and only the Purchaser is permitted to enter into the Agreement. The Purchaser shall have no right to request the Vendor to enter into the Agreement with any other persons. No attorney, trustee or nominee of any kind of the Purchaser will be accepted by the Vendor for the purpose of signing the Agreement except a named attorney (without any power or right of substitution) with a specific power only to sign the Agreement in the name and on behalf of the Purchaser.
24. 若賣方在本物業的權益屬衡平法權益而非法定產業權，買方不得提出反對。  
The Purchaser shall raise no objection if the Vendor's interest in the Property is an equitable interest and not a legal estate.
25. 任何本臨時合約下的責任，若其履行日並非工作日，則履行該責任的日期將順延至原定日期之後的第一個工作日。  
If the day on which any obligation under this Preliminary Agreement is to be performed shall fall on a day which is not a working day, the date for the performance shall automatically be postponed to the immediately following working day.
26. 本臨時合約取代雙方過往所有之談判、申述、理解及協議。  
This Preliminary Agreement supersedes all prior negotiation, representation, understanding and agreement of the parties hereto.
27. 買方如有更改通訊或註冊地址或電話，須立即以書面通知賣方。  
The Purchaser shall inform the Vendor forthwith in writing of any change in correspondence/registered address or telephone number.

28. 本物業必須由單一份正式合約及其後單一份轉讓契涵蓋。  
The Property shall be covered by one single Agreement and one single subsequent Assignment.
29. 賣方保留權利修改有關售價及付款條款之錯誤或遺漏及該售價在計算方面之錯誤或遺漏。  
The Vendor reserves the right to rectify any errors or omissions in the Purchase Price and Terms of Payment and the calculation of the Purchase Price.
30. 在本臨時合約訂立之日起 21 日內買方須向賣方律師交付並促使買方代表律師向賣方律師交付(i)一份已加蓋從價印花稅及(如適用)買家印花稅及額外印花稅之正式合約的認證副本或印花證明書的認證副本，以證明已完全繳付就正式合約須繳付之印花稅；及(ii) (如適用) 一份用以支持買方聲稱應豁免買家印花稅及/或應適用以第 2 標準稅率繳付從價印花稅而作出的法定聲明(按稅務局指定表格)的認證副本。  
The Purchaser shall deliver and procure the Purchaser's solicitors to deliver to the Vendor's Solicitors within 21 days from the date of this Preliminary Agreement (i) a certified true copy of the Agreement duly stamped with ad valorem stamp duty (AVD) and (if applicable) buyer's stamp duty (BSD) and special stamp duty or a certified copy of the stamp certificate proving the due payment of the same; and (ii) (if applicable) a certified copy of statutory declaration in the form prescribed by the Stamp Office in support of exemption of payment of BSD and/or payment of AVD at Scale 2 rates.
31. 本臨時合約(除第(i)、(ii)條、A 部份及附表 I、II 及 III 外)之中文譯本謹供參考之用。如有爭議，將以英文本為準。  
The Chinese version of this Preliminary Agreement (except Clauses (i) and (ii), Part A and Schedules I, II and III) is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.
32. 儘管本臨時合約的某條款看來是賦予任何非本臨時合約一方的人士一項利益，非本臨時合約一方的人士無權根據《合約(第三者權利)條例》(第 623 章)強制執行本臨時合約的任何條文或享有本臨時合約的任何條文的利益。  
Notwithstanding that a term of this Preliminary Agreement purports to confer a benefit on any person who is not a party to this Preliminary Agreement, a person who is not a party to this Preliminary Agreement shall have no rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce or enjoy the benefit of any provision of this Preliminary Agreement.
- \* 請將不適用者刪去。Delete as appropriate.

附表 I Schedule I

第 2C 座 8 樓 B 單位

Flat B, 8/F of Tower 2C

本物業的量度尺寸如下：

The measurements of the Property are as follows:

- (a) 本物業的實用面積為 44.792 平方米 / 482 平方呎，其中：

the saleable area of the Property is 44.792 square metres / 482 square feet of which:

2.000 平方米 / 22 平方呎為露台的樓面面積；

2.000 square metres / 22 square feet is the floor area of the balcony;

1.500 平方米 / 16 平方呎為工作平台的樓面面積；

1.500 square metres / 16 square feet is the floor area of the utility platform;

\_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎為陽台的樓面面積；及

\_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet is the floor area of the verandah; and

- (b) 其他量度尺寸為：

other measurements are:

空調機房的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the air-conditioning plant room is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

窗台的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the bay window is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

閣樓的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the cockloft is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

平台的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the flat roof is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

花園的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the garden is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

停車位的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the parking space is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

天台的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the roof is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

梯屋的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the stairhood is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

前庭的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the terrace is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet;

庭院的面積為 \_\_\_\_\_ 平方米 / \_\_\_\_\_ 平方呎；

the area of the yard is \_\_\_\_\_ square metres / \_\_\_\_\_ square feet.



### 附表 III Schedule III

就第 9 條而言，“對買方的警告”內容如下：

For the purposes of clause 9, the following is the "Warning to Purchasers":

1. 如你繼續進行購買本物業，你便須簽署正式買賣合約，在你簽立正式買賣合約之前，你應聘用律師，以保障你的權益，和確保妥善完成購買本物業。

Before you execute the formal agreement for sale and purchase which you have to sign if you go on with your purchase you should instruct a solicitor to protect your interests and to ensure that your purchase is properly completed.

2. 你可聘用你自己的獨立律師，以代表你進行購買本物業，你亦可聘用賣方的律師以同時代表你和賣方行事。

You can instruct your own independent solicitor to act for you to conduct the purchase or you can instruct the Vendor's solicitor to act for you as well as for the Vendor.

3. **現建議你聘用你自己的律師**，你自己聘用的律師能在你購買本物業的每個階段，向你提供獨立意見。

**YOU ARE RECOMMENDED TO INSTRUCT YOUR OWN SOLICITOR**, who will be able, at every stage of your purchase, to give you independent advice.

4. 倘若你聘用賣方的代表律師同時代表你行事，如你與賣方之間出現衝突，該律師未必能保障你的權益，屆時你始終需要聘用你自己的律師，在此情況下，你須支付的律師費總額，可能高於若你一開始便聘用你自己的律師的話會須支付的費用。

If you instruct the solicitor for the Vendor to act for you as well and if a conflict arises between you and the Vendor the solicitor may not be able to protect your interests and you will then have to instruct your own solicitor anyway, in which case the total fees you will have to pay may be higher than the fees which you would have had to pay if you had instructed your own solicitor in the first place.

5. 你可自由選擇。請在決定聘用你自己的獨立律師或賣方的律師以保障你的權益之前，詳加考慮。

You are free to choose whichever option you prefer. Please think carefully before deciding whether to instruct your own independent solicitor, or the Vendor's solicitor, to protect your interests.

**對買方的警告**  
**請小心閱讀**  
**WARNING TO PURCHASERS**  
**PLEASE READ CAREFULLY**

物業 Property: 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第\_\_\_\_座\_\_\_\_樓\_\_\_\_單位  
Flat \_\_\_\_ on \_\_\_\_ Floor, Tower \_\_\_\_, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon,  
Hong Kong

*(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同 Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale and purchase)*

買方 \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
Purchaser(s) \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

1. 如你繼續進行購買本物業，你便須簽署正式買賣合約，在你簽立正式買賣合約之前，你應聘用律師，以保障你的權益，和確保妥善完成購買本物業。  
Before you execute the formal agreement for sale and purchase which you have to sign if you go on with your purchase you should instruct a solicitor to protect your interests and to ensure that your purchase is properly completed.
2. 你可聘用你自己的獨立律師，以代表你進行購買本物業，你亦可聘用賣方的律師以同時代表你和賣方行事。  
You can instruct your own independent solicitor to act for you to conduct the purchase or you can instruct the Vendor's solicitor to act for you as well as for the Vendor.
3. **現建議你聘用你自己的律師**，你自己聘用的律師能在你購買本物業的每個階段，向你提供獨立意見。  
**YOU ARE RECOMMENDED TO INSTRUCT YOUR OWN SOLICITOR**, who will be able, at every stage of your purchase, to give you independent advice.
4. 倘若你聘用賣方的代表律師同時代表你行事，如你與賣方之間出現衝突，該律師未必能保障你的權益，屆時你始終需要聘用你自己的律師，在此情況下，你須支付的律師費總額，可能高於若你一開始便聘用你自己的律師的話會須支付的費用。  
If you instruct the solicitor for the Vendor to act for you as well and if a conflict arises between you and the Vendor the solicitor may not be able to protect your interests and you will then have to instruct your own solicitor anyway, in which case the total fees you will have to pay may be higher than the fees which you would have had to pay if you had instructed your own solicitor in the first place.
5. 你可自由選擇。請在決定聘用你自己的獨立律師或賣方的律師以保障你的權益之前，詳加考慮。  
You are free to choose whichever option you prefer. Please think carefully before deciding whether to instruct your own independent solicitor, or the Vendor's solicitor, to protect your interests.

我/我們謹此確認已收到此警告之副本及完全明白此警告之內容。

I/We hereby acknowledge receipt of a copy of this warning and fully understand the contents hereof.

買方簽署 Signed by the Purchaser(s) : \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

**物業參觀確認函 Acknowledgement Letter for Viewing of Properties**

致To： 星龍香港投資有限公司（「賣方」）  
Dragon Star H.K. Investments Limited (the “Vendor”)

該物業 The Property:	香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第_____座_____樓_____單位 Flat _____ on _____ Floor, Tower _____, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong’  <i>(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同 Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale and purchase)</i>
-------------------	---

買方名稱 Name(s) of Purchaser(s)	香港身份證/其他證件/商業登記號碼 HKID/Other ID/BR No(s).

我/我們，即下述簽署人，在簽署該物業之臨時買賣合約之前，謹此確認以下事項：  
I/We, the undersigned, hereby confirm the matters below prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property:

請在以下合適的空格加上「✓」  
Please check the appropriate boxes below by 「✓」:

<p><input type="checkbox"/> 我/我們謹此確認於簽署該物業之臨時買賣合約前，賣方已開放該物業供我/我們參觀。 I/We hereby confirm that the Vendor has made the Property available for viewing by me/us prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property.</p> <p><b>及 AND</b></p> <p><input type="checkbox"/> 我/我們已於下述日期，簽署該物業之臨時買賣合約之前參觀過該物業。 I/We have viewed the Property on the date stated below prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property.</p> <p>參觀該物業日期 Date of viewing of the Property : _____</p> <p><b>或 OR</b></p> <p><input type="checkbox"/> 我/我們謹此確認我/我們同意在不參觀該物業的情況下，簽署該物業之臨時買賣合約。 I/We hereby confirm that I/we agree to sign the preliminary agreement for sale and purchase of the Property without visiting the Property.</p>
---

**或 OR**

- 本人/我們現確認由於開放該物業予本人/我們參觀並非合理地切實可行，於簽署該物業之臨時買賣合約之前，賣方已開放下述與該物業相若的住宅物業供本人/我們參觀：  
I/We hereby confirm that since it is not reasonably practicable for the Property to be viewed by me/us, the Vendor has made the comparable residential property stated below available for viewing by me/us prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property:

與該物業相若的住宅物業 Comparable residential property :  
\_\_\_\_\_

**及 AND**

- 本人/我們已於下述日期，簽署該物業之臨時買賣合約之前參觀過與該物業相若的住宅物業。  
I/We have viewed the comparable residential property on the date stated below prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property.

參觀與該物業相若的住宅物業日期：  
Date of viewing of the comparable residential property : \_\_\_\_\_

**或 OR**

- 本人/我們現確認本人/我們同意在不參觀與該物業相若的住宅物業的情況下，簽署該物業之臨時買賣合約。  
I/We hereby confirm that I/we agree to sign the preliminary agreement for sale and purchase of the Property without visiting the comparable residential property.

\_\_\_\_\_  
買方簽署 Signature(s) of Purchaser(s)

\_\_\_\_\_  
日期 Date

### VENDOR'S INFORMATION FORM 賣方資料表格

This Vendor's Information Form is provided by the Vendor.

本賣方資料表格由賣方提供。

Name and Location of the Phase 期數的名稱與地點	KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1		
The Property 物業	Please refer to Offer Section 請見要約部份		
The Vendor 賣方	Dragon Star H.K. Investments Limited 星龍香港投資有限公司		
(a) The amount of the management fee that is payable for the Property 須就物業支付的管理費用的款額	:		Please refer to Table 1 below 請見下列附表 1
(b) The amount of the Government rent (if any) that is payable for the Property 須就物業繳付的地稅（如有的話）的款額	:		3% of the rateable value of the residential property per annum (amount to be assessed by Rating and Valuation Department) 住宅物業的每年應課差餉租值的百分之三（款額有待差餉物業估價署評估）
(c) The name of the owners' incorporation (if any) 業主立案法團（如有的話）的名稱	:		None 無
(d) The name of the manager of the Phase 期數的管理人的姓名或名稱	:		Loyal Star Limited 鴻利泰有限公司
(e) Any notice received by the Vendor from the Government or management office concerning sums required to be contributed by the owners of the residential properties in the Phase 賣方自政府或管理處接獲的關乎期數中的住宅物業的擁有人須分擔的款項的任何通知	:		None 無
(f) Any notice received by the Vendor from the Government or requiring the Vendor to demolish or reinstate any part of the Phase 賣方自政府接獲的規定賣方拆卸期數的任何部分或將發展項目的任何部分恢復原狀的任何通知	:		None 無
(g) Any pending claim affecting the Property that is known to the Vendor 賣方所知的影響物業的任何待決的申索	:		None 無

Table 1 附表 1

Tower 座數	Floor 樓層	Flat 單位	The amount of the management fee that is payable for the Property 須就物業支付的管理費用的款額
2C	8	B	HK\$/每月港幣 \$2,430 per month

Date of printing / 印製日期: 27/12/2025

I/We, the undersigned, hereby acknowledge and confirm that I/we have received this form and am/are fully aware of the above prior to my/our signing of the preliminary agreement for sale and purchase of the Property.

我/我們，即下述簽署人，謹此確認在簽署上述物業之臨時買賣合約之前，我/我們已收到此表格並完全獲悉以上事項。

Signed by Purchaser(s) 買方簽署:

\_\_\_\_\_  
Name of Purchaser(s) 買方姓名:

Date 日期:

確認函 (有關開放式廚房消防安全)  
**Acknowledgement Letter (regarding Fire Safety of Open Kitchens)**

物業 Property: 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第\_\_\_\_座\_\_\_\_樓\_\_\_\_單位  
Flat \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ Floor, Tower \_\_, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon,  
Hong Kong

(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同)  
Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be  
the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale  
and purchase)

賣方 Vendor: 星龍香港投資有限公司 Dragon Star H.K. Investments Limited

買方 \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

Purchaser(s) : \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

臨時合約日期 Date of PASP: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

於本文件中：  
In this document:

- (a) 「發展項目」指香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣；  
“Development” means the development known as KT Marina, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong;
  - (b) 「期數」指啟德海灣 1；  
“Phase” means KT Marina 1;
  - (c) 「臨時合約」指賣方與買方簽立關於該物業的臨時買賣合約；  
“PASP” means the preliminary agreement for sale and purchase in respect of the Property entered into by the Vendor and the Purchaser(s);
  - (d) 「公契」指地政總署署長所批核之發展項目大廈公契及管理合約；及  
“DMC” means the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement of the Development approved by the Director of Lands; and
  - (e) 「管理人」指公契下不時委任之發展項目管理人。  
“Manager” means the manager of the Development appointed under the DMC from time to time.
1. 我/我們現確認我/我們知悉及明白該物業屬於設有開放式廚房之住宅單位而按照公契的規定，設有開放式廚房之有關住宅單位的業主須遵守公契內第 14.14 條的規定，自費遵守和履行有關開放式廚房消防安全之契諾、責任、規定和限制，我/我們並須促使該物業的租客及佔用人遵守及履行上述的契諾、責任、規定和限制。  
I/We hereby acknowledge that I/we am/are aware of and understand that the Property is a residential unit containing open kitchen and that under the DMC, owners of the relevant residential units with open kitchen shall comply with Clause 14.14 of the DMC and at his own costs and expenses observe and comply with the covenants, obligations, provisions and restrictions to be observed and performed concerning fire safety of open kitchen and shall cause the tenants and occupiers of the Property to observe and comply with the same.
  2. 我/我們現確認我/我們知悉及明白須遵守和履行以下規定：  
I/We hereby acknowledge that I/we am/are aware of and understand that I/we am/are required to observe and perform the followings requirements:
    - (a) 該物業的業主不可移除、更改或阻擋安裝在該物業內或該物業外的公共走廊/電梯大堂之煙霧偵測器。  
Owner of the Property shall not remove, alter or obstruct any smoke detector provided inside the Property or at the common corridor/lift lobby outside the Property.
    - (b) 該物業的業主不可移除、更改或阻擋安裝在該物業內開放式廚房範圍上方天花的花灑頭。  
Owner of the Property shall not remove, alter or obstruct the sprinkler head provided at the ceiling immediately above the open kitchen area in the Property.
    - (c) 該物業的業主不可移除或更改該物業的出口大門旁之耐火等級不少於-/30/30 的全高度牆。  
Owner of the Property shall not remove or alter the full height wall having an FRR (fire resistance rating) of not less than -/30/30 adjacent to the exit door of the Property.

(d) 該物業的業主須准許管理人之註冊消防裝置承辦商就上述(a)及(b)之消防安全裝置進行年度或其他維修、測試及試行，並經合理通知時（緊急情況除外）須准許管理人及前述之承辦商進入該物業進行前述之維修、測試及試行，該等維修、測試及試行費用由該物業的業主負責。

Owner of the Property shall allow the fire service installations mentioned in (a) and (b) above to be subject to annual or other maintenance, testing and commissioning conducted by the registered fire service installation contractor of the Manager, and shall upon reasonable notice (except in an emergency) allow access to the Property to the Manager and the aforesaid contractor for the purpose of carrying out the aforesaid maintenance, testing and commissioning, such maintenance, testing and commissioning shall be at the cost of the Owner concerned.

(e) 該物業的業主須遵守並履行《消防安全管理計劃》的規定（公契中有所摘要）。

Owner of the Property shall observe and comply with the requirements in the Fire Safety Management Plan (which are summarised in the DMC).

3. 我/我們確認明白上文第 2 段內所述之條款為相關公契及《消防安全管理計劃》的條款之摘要，僅供參考，一切均以最後生效之公契內之條款及其中摘要的《消防安全管理計劃》中的規定為準，另我/我們亦確認於簽訂臨時合約前已獲建議細閱公契（於售樓處及期數的互聯網網站有所提供）及尋求專業意見。

I/We hereby acknowledge that the provisions mentioned in paragraph 2 above are only a summary of the DMC provisions concerned and the requirements under the Fire Safety Management Plan, which is for reference only and subject to the final effective terms of the DMC and the final effective requirements under the Fire Safety Management Plan summarised therein and that I/we have been advised to, before entering into the PASP, peruse the DMC (which is available at the sales office and on the website of the Phase) and seek professional advice.

4. 我/我們確認及聲明我/我們同意購入該物業時已完全知悉上述之契諾、責任、規定和限制，並將完全遵守及履行該等契諾、責任、規定和限制。

I/We hereby confirm and declare that I/we have agreed to purchase the Property with full knowledge of the abovementioned covenants, obligations, provisions and restrictions and shall fully observe and comply with the same.

5. 本確認函之中文譯本僅供參考之用，如有爭議，將以英文本為準。

The Chinese version of this Acknowledgement Letter is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

買方簽署 Signed by the Purchaser(s)

\_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_

**附函 SIDE LETTER**  
**「邀請購買停車位」優惠 Benefit of “Car Parking Space Purchase Invitation”**

物業 Property : 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第\_\_\_\_座\_\_\_\_樓\_\_\_\_單位  
Flat\_\_\_\_on\_\_\_\_Floor, Tower\_\_\_\_, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong

*(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同 Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale and purchase)*

賣方 Vendor : 星龍香港投資有限公司 Dragon Star H.K. Investments Limited

買方 \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

Purchaser(s) : \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

臨時合約日期 Date of PASP (由賣方填寫 to be completed by Vendor): \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

於本文件中：  
In this document:

- (a) 「發展項目」指香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣；  
“Development” means the development known as KT Marina, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong;
- (b) 「買賣合約」指按臨時合約簽立之該物業的正式買賣合約；及  
“ASP” means the formal agreement for sale and purchase of the Property entered into pursuant to the PASP; and
- (c) 「臨時合約」指賣方與買方簽立關於該物業的臨時買賣合約。  
“PASP” means the preliminary agreement for sale and purchase in respect of the Property entered into by the Vendor and the Purchaser(s).

鑒於閣下購買該物業，賣方承諾將於首次推出發售發展項目之住客停車位（各稱「住客停車位」）時優先邀請閣下申請認購由賣方全權酌情指定位置和定價的住客停車位，數目如下文所述。所有優惠受下列之條件所限：

In consideration of your purchase of the Property, the Vendor undertakes to, upon the first launch of the sale of those residential parking spaces (each of which a “Residential Parking Space”) in the Development by the Vendor, first invite the Purchaser(s) to apply for the purchase of such number of Residential Parking Space(s) (as provided below) at such location(s) and at such price(s) determined by the Vendor at its discretion. All benefits are subject to the conditions herein:-

1. 本附函的前提是買方須於簽署臨時合約後的 5 個工作日內按臨時合約之條款及條件簽立買賣合約。  
It is a condition of this Side Letter that the Purchaser(s) shall execute the ASP within 5 working days after signing the PASP in accordance with the terms and conditions contained in the PASP.
2. 在買方完全遵守及履行於本附函、臨時合約及買賣合約所協定的條款及條件的前提下，賣方將優先邀請買方申請認購賣方全權酌情指定位置和定價的住客停車位，適用數目為 1 個。  
Subject to the condition of full observance and compliance with the terms and conditions as set out in this Side Letter by the Purchaser(s), the PASP and the ASP on the part of the Purchaser(s), the Vendor will first invite the Purchaser(s) to apply for the purchase of one (1) Residential Parking Space at such location and at such price determined by the Vendor at its discretion.
3. 將住客停車位推出發售及要約出售與否以及何時推出發售及要約出售，以及要約條款，概由賣方全權決定。可供認購的住客停車位的位置、售價及銷售詳情（包括但不限於以拍賣和投標等形式出售）將由賣方全權酌情決定，並容後公布。為免存疑，如賣方決定不推出發售或不作出任何出售住客停車位的要約，買方無權享有任何濟助或賠償，及買方仍須根據臨時合約及買賣合約的條文完成該物業之購買。  
The decision as to whether and when to launch the sale of and make offer to sell, any Residential Parking Space(s) and the terms of such offer are subject to the sole discretion of the Vendor. Location of the Residential Parking Space(s) to be made available for such sale, its/their price(s) and the details of such sale (including but not limited to sale by way of auction and tender, etc) will be determined by the Vendor at its sole discretion and will be announced later. For the avoidance of doubt, the Vendor’s decision on not to launch the sale or not to make any offer to sell, of any Residential Parking Space(s) shall not entitle the Purchaser(s) to any remedy or damage whatsoever, and the Purchaser(s) shall still be obliged to complete the purchase of the Property in accordance with the provisions of the PASP and the ASP.
4. 如賣方接納買方已按邀請函中特定的時限內作出的申請，出售該指定住客停車位的前提是買方須於邀請函中特定的時限內簽署指定住客停車位的買賣合約和其他交易文件（俱按照賣方所定版本）。

If the Vendor accepts an application made by the Purchaser(s) within the time prescribed by the invitation, the sale of such designated Residential Parking Space(s) is conditional and subject to the signing of the agreement for sale and purchase and other transaction document(s) of the designated Residential Parking Space(s) (all in the Vendor's prescribed form) by the Purchaser(s) within the time prescribed in the invitation.

5. 倘若買方未有於該特定的時限內作出申請及/或簽署指定住客停車位的買賣合約，視為買方放棄本優惠論。 Failing in making an application and/or signing of the agreement for sale and purchase of the designated Residential Parking Space(s), by the Purchaser(s) within such prescribed time will be deemed as the waiver of the benefits hereunder by the Purchaser(s).
6. 若買方未能遵守或履行臨時合約、本附函、買賣合約或指定住客停車位的買賣合約內任何條款或條件，賣方有權即時撤銷本附函中權利，且並不損害賣方於臨時合約、買賣合約、指定住客停車位的買賣合約或其他適用法律下之其他權利及濟助。  
In the event that the Purchaser(s) fails to observe or comply with any of the terms and conditions contained in the PASP, this Side Letter, the ASP or the agreement for sale and purchase of the designated Residential Parking Space(s), the Vendor shall be entitled to cancel the rights hereunder without prejudice to the Vendor's other rights and remedies under the PASP, the ASP, the agreement for sale and purchase of the designated Residential Parking Space(s) or other applicable laws.
7. 所有根據本附函條款及條件賦予買方之權利及優惠均不能轉讓，轉移，兌現為現金或任何其他優惠，及只能由買方本人行使及享用。  
All the rights and remedies conferred on the Purchaser(s) upon the terms and conditions of this Side Letter are non-assignable, non-transferable, not redeemable for cash or any other benefit and can only be exercised and enjoyed by the Purchaser(s) personally.
8. 本附函為一獨立於買方購買該物業、臨時合約及買賣合約之協議，本附函任何內容均不得視作取替或更改臨時合約或買賣合約內的任何條款及/或條件。賣方於臨時合約及買賣合約下之所有權利及濟助均不受本附函影響。本附函任何內容或本附函任何一方未能遵守或履行其於本附函下之任何責任均不會以任何方式損害、變更或影響臨時合約或買賣合約的運作、有效性或可強制執行性或臨時合約或買賣合約各方的權利、義務或責任。為免生疑問，若賣方未能履行其於本附函內之責任（不論基於任何原因），買方仍須遵守及履行臨時合約及買賣合約的所有條款及條件及按臨時合約及買賣合約的條款完成購買該物業，買方無權享有任何濟助或賠償亦不得以此為理由終止或撤銷買賣合約或要求降低該物業的售價。  
This Side Letter constitutes an agreement independent from the purchase of the Property by the Purchaser(s), the PASP and the ASP and nothing in the contents of this Side Letter shall be deemed to supersede or vary any terms and/or conditions of the PASP or the ASP. All the rights and remedies of the Vendor under the PASP and the ASP shall not be affected by this Side Letter. Nothing herein contained or any failure by any party hereto to observe or comply with any of its obligations hereunder shall in any way prejudice, vary or affect the operation, validity or enforceability of the PASP or the ASP, or the rights, duties or obligations of the parties to the PASP or the ASP. For the avoidance of doubt, if the Vendor shall fail to discharge its obligations hereunder (due to any reason whatsoever), the Purchaser(s) shall remain liable to be bound to observe and comply with all the terms and conditions in the PASP and the ASP and to complete the purchase of the Property in accordance with the provisions of the PASP and the ASP and the Purchaser(s) shall not be entitled to any remedy or damage whatsoever or to terminate or rescind the ASP or request for a reduction of the purchase price for the Property.
9. 儘管本附函的某條款看來是賦予任何非本附函一方的人士一項利益，非本附函一方的人士無權根據《合約(第三者權利)條例》(第 623 章)強制執行本附函的任何條文或享有本附函的任何條文的利益。  
Notwithstanding that a term of this Side Letter purports to confer a benefit on any person who is not a party to this Side Letter, a person who is not a party to this Side Letter shall have no rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce or enjoy the benefit of any provision of this Side Letter.
10. 本附函之中文譯本僅供參考之用，如有爭議，將以英文本為準。  
The Chinese version of this Side Letter is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

賣方簽署  
Signed by the Vendor

經全面及謹慎地考慮本附函之內容後，我/我們同意接受本附函及受本附函所有條款及條件規限。  
After due and careful consideration of the content of this Side Letter, I/we agree to accept the same and be bound by all the terms and conditions herein set out.

買方簽署  
Signed by the Purchaser(s)

日期 Date : \_\_\_\_\_ (由賣方填寫 to be completed by Vendor)

**附函 SIDE LETTER**  
**“提前付清樓價現金回贈 Early Settlement Cash Rebate”**

物業 Property : 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第\_\_\_\_座\_\_\_\_樓\_\_\_\_單位  
Flat \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ Floor, Tower \_\_\_\_, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak,  
Kowloon, Hong Kong

(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同 Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale and purchase)

賣方 Vendor : 星龍香港投資有限公司 Dragon Star H.K. Investments Limited

買方 Purchaser(s) : \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

臨時買賣合約 (「臨時合約」) 日期 Date of preliminary agreement for sale and purchase (“PASP”): \_\_\_\_\_  
(由賣方填寫 to be completed by Vendor)

\*\*\*\*\*

- 於簽署本附函同時，賣方與買方簽立物業之臨時合約。買方享有「提前付清樓價現金回贈」(「現金回贈」) 優惠，惟受本附函之條款及條件規限。  
Upon the signing of this Side Letter, the Vendor and the Purchaser(s) entered into the PASP in respect of the Property simultaneously. The Purchaser(s) is entitled to the benefit of “Early Settlement Cash Rebate” (“Cash Rebate”), subject to the terms and conditions herein.
- 本附函的前提是買方須於簽署臨時合約後的 5 個工作日內按臨時合約之條款及條件簽立物業的買賣合約 (「正式合約」)。  
It is a condition of this Side Letter that the Purchaser(s) shall execute the Agreement for Sale and Purchase in respect of the Property (“Agreement”) within 5 working days after signing the PASP in accordance with the terms and conditions of the PASP.
- 現金回贈金額如下:  
The amount of the Cash Rebate is as follows:

**只適用於在簽立之臨時買賣合約中揀選付款條款選擇 F 之買方**  
**Only applicable to the Purchaser(s) who select Terms of Payment Option F under the executed PASP**

付清臨時合約所列售價 (「成交金額」) 餘款之日期 Date of settlement of the balance of purchase price as set out in the PASP (“Transaction Price”)	現金回贈金額 Amount of the Cash Rebate
簽署臨時合約的日期後 120 日內 Within 120 days after the date of signing of the PASP	成交金額 2.5% 2.5% of the Transaction Price
簽署臨時合約的日期後 121 日至 180 日期間內 Within the period from 121 days to 180 days after the date of signing of the PASP	成交金額 1% 1% of the Transaction Price

付清成交金額日期以賣方代表律師收到所有成交金額餘款日期為準。如上表中訂明的付清成交金額餘款的期間的最後一日不是工作日 (按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1) 條所定義)，則該期限的最後一日視為下一個工作日。

The date of settlement of the balance of the Transaction Price shall be the date on which the balance of the Transaction Price is received by the Vendor’s solicitors in full. If the last day of any period of settlement of the balance of the Transaction Price as set out in the table above is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the last day of that period shall be deemed to be the next working day.

- 受限於下文第 5 段，在買方完全遵守、履行及符合其於本附函、臨時合約及正式合約所列的條款及條件的前提下，賣方將提供現金回贈予買方。  
Subject to paragraph 5 below and the condition of full observance and performance of and compliance with the terms and conditions as set out in this Side Letter, the PASP and the Agreement on the part of the Purchaser(s), the Vendor will provide the Cash Rebate to the Purchaser(s).
- (只適用於在簽立之臨時買賣合約中揀選付款條款選擇 F 之買方) 即使賣方已按正式合約發出成交通知書，只要買方在上文第 3 段所述之日期內付清成交金額及在所有方面履行和遵守本附函、臨時合約及其後之正式合約內一切其他條款及條件 (必須嚴格遵守所有時間限制)，賣方仍將會提供現金回贈予買方。  
(Only applicable to the Purchaser(s) who select Terms of Payment Option F under the executed PASP) Even if the Vendor has issued the notification to complete in accordance with the Agreement, for so long as the Purchaser(s) shall settle the balance of the Transaction Price within the period specified in paragraph 3 above and perform and

comply with in all respects other terms and conditions of the PASP and the Agreement (in respect of which time shall be of the essence), the Vendor will still provide the Cash Rebate to the Purchaser(s).

6. 賣方會將現金回贈直接用於支付物業部份的成交金額餘款或賣方認為合適的其他方式支付予買方，惟買方必須於提前付清成交金額餘款的日期不少於 30 天前書面通知賣方。  
The Vendor will apply directly the Cash Rebate for part payment of the balance of Transaction Price of the Property or such other means as the Vendor considers appropriate provided that the Purchaser shall give a written notice to the Vendor not less than 30 days before the date of full payment of Transaction Price.
7. 若買方未能遵守、履行或符合本附函、臨時合約或正式合約內任何條款或條件，賣方有權即時撤銷現金回贈優惠（如賣方已向買方支付現金回贈，亦有權向買方全數索回），且並不損害賣方於臨時合約、正式合約或其他適用法律下之其他權利及濟助。  
In the event that the Purchaser(s) fails to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in this Side Letter, the PASP or the Agreement, the Vendor shall be entitled to cancel the Cash Rebate benefit (if the Vendor has paid the Cash Rebate to the Purchaser(s), the Vendor is also entitled to seek a refund of the same in full from the Purchaser(s)) without prejudice to the Vendor's other rights and remedies under the Agreement, the PASP or other applicable laws.
8. 本附函為一獨立於臨時合約及正式合約之協議。本附函任何內容均不得視作取替或更改臨時合約或正式合約內任何條款或條件。賣方所有臨時合約及正式合約下之權利及濟助均不受本附函影響。為免生疑問，若賣方未能履行其於本附函內之責任，買方仍須遵守及履行臨時合約及正式合約的所有條款及條件及按臨時合約及正式合約完成購買物業。所有按或就本附函提出的或與本附函有關連的而可由買方對賣方提出的申索，只能是為取得損害賠償的申索。  
This Side Letter is an agreement independent of the PASP and the Agreement. Nothing herein shall be deemed to supersede or vary any term or condition of the PASP or the Agreement. All the rights and remedies of the Vendor under the PASP and the Agreement shall not be affected by this Side Letter. For the avoidance of doubt, if the Vendor shall fail to discharge its obligations hereunder, the Purchaser(s) shall remain liable to and be bound to observe and perform all the terms and conditions in the PASP and the Agreement and to complete the purchase of the Property in accordance with the PASP and the Agreement. Any claim that the Purchaser(s) may have under, in relation to or in connection with this Side Letter shall be a claim against the Vendor for damages only.
9. 所有根據本附函項下買方之權利及優惠均不能轉讓及轉移，及只能由買方本人行使及享用。  
All the rights and benefits of the Purchaser(s) under this Side Letter are non-assignable and non-transferable and can only be exercised and enjoyed by the Purchaser(s) personally.
10. 儘管本附函的某條款看來是賦予任何非本附函一方的人士一項利益，非本附函一方的人士無權根據《合約(第三者權利)條例》(第 623 章)強制執行本附函的任何條文或享有本附函的任何條文的利益。  
Notwithstanding that a term of this Side Letter purports to confer a benefit on any person who is not a party to this Side Letter, a person who is not a party to this Side Letter shall have no rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce or enjoy the benefit of any provision of this Side Letter.
11. 本附函之中文譯本僅供參考之用，如有爭議，將以英文本為準。  
The Chinese version of this Side Letter is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

賣方簽署  
Signed by the Vendor

\_\_\_\_\_

經全面及謹慎地考慮本附函之內容後，我/我們同意接受本附函及受本附函所有條款及條件規限。  
After due and careful consideration of the content of this Side Letter, I/we agree to accept the same and be bound by all the terms and conditions herein set out.

買方簽署  
Signed by the Purchaser(s)

\_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_ (由賣方填寫 to be completed by Vendor)

**附函 SIDE LETTER**  
**「代繳從價印花稅優惠」 “Ad Valorem Stamp Duty Benefit”**

物業 Property : 香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣 1 第\_\_\_\_\_座\_\_\_\_\_樓\_\_\_\_\_單位  
Flat \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ Floor, Tower \_\_\_\_, KT Marina 1, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak,  
Kowloon, Hong Kong

*(請填上作出要約購買的住宅物業，須與臨時買賣合約下的住宅物業相同 Please insert the residential property(ies) offered to be purchased, which shall be the same as the residential property(ies) under the preliminary agreement for sale and purchase)*

賣方 Vendor : 星龍香港投資有限公司 Dragon Star H.K. Investment Limited

買方 Purchaser(s) : \_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ HKID/Other ID/BR No.: \_\_\_\_\_

臨時合約日期 Date of PASP : \_\_\_\_\_  
(由賣方填寫 to be completed by Vendor)

\*\*\*\*\*

於本文件中：  
In this document:

- (a) 「發展項目」指香港九龍啟德承豐道 15 號啟德海灣的在興建中發展項目；  
“Development” means the completed development known as KT Marina, No.15 Shing Fung Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong ;
- (b) 「買賣合約」指按臨時合約簽立之物業的正式買賣合約；及  
“ASP” means the formal agreement for sale and purchase of the Property entered into pursuant to the PASP; and
- (c) 「臨時合約」指賣方與買方簽立關於物業的臨時買賣合約。  
“PASP” means the preliminary agreement for sale and purchase in respect of the Property entered into by the Vendor and the Purchaser(s).
1. 買方特此確認物業之臨時合約及／或買賣合約（統稱「應稅協議」）之應付的所有印花稅，包括從價印花稅、買家印花稅及特別印花稅均由買方支付。然而，受制於本附函的條款及條件，於買方簽署物業的買賣合約後，賣方將向買方提供「代繳從價印花稅優惠」，金額相等於按物業於臨時合約所列售價（「成交金額」）的 3.75% 計算，以用作支付應稅協議的從價印花稅（或其任何部分）。如「代繳從價印花稅優惠」的金額大於應稅協議之應付的印花稅的金額，在買方按正式合約完全付清成交金額餘款的情況下，賣方會於成交時將「代繳從價印花稅優惠」的剩餘金額（作為現金回贈）直接用於支付該物業的成交金額餘款或賣方認為合適的其他方式支付予買方。在有爭議的情況下，賣方擁有決定「代繳從價印花稅優惠」的金額的絕對權利，而該決定將是最終決定並對買方具有約束力。  
The Purchaser(s) hereby confirmed that all stamp duty, including ad valorem stamp duty, buyer’s stamp duty and special stamp duty, payable on the PASP and/or the ASP of the Property (collectively referred as the “Chargeable Agreement”) shall be paid by the Purchaser(s). However, subject to the terms and conditions set out in this Side Letter, the Vendor will provide the Purchaser(s), after the Purchaser(s) has duly signed the ASP of the Property, with an “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” for the payment of ad valorem stamp duty of the Chargeable Agreement(s) (or any part thereof), in the amount calculated at 3.75% of Purchase Price as set out in the PASP (“Purchase Price herein defined as “Transaction Price”) of the Property. If the amount of the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” is greater than the payable amount of the stamp duty of the chargeable agreement, subject to the full settlement of the balance of the Transaction Price in accordance with the ASP by Purchaser(s), the Vendor will apply directly the remaining amount of the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” (as a cash rebate) for part payment of the balance of the Transaction Price of the Property upon completion or provide such remaining amount to the Purchaser(s) by such other means as the Vendor considers appropriate. In case of dispute, the Vendor has the absolute right to determine the amount of the Ad Valorem Stamp Duty Benefit and such determination shall be final and binding on the Purchaser(s).
2. 在買方完全並按時遵守、履行及符合本附函、臨時合約及買賣合約內所有條款及條件的前提下，賣方將向買方提供「代繳從價印花稅優惠」。為免疑慮，賣方在根據本附函的條款提供上述「代繳從價印花稅優惠」後，賣方對買方有關「代繳從價印花稅優惠」的責任將完全完結，即使應稅協議之應付的印花稅的金額多於「代繳從價印花稅優惠」的金額。  
Subject to the full and due observance and performance of and compliance with all terms and conditions contained in this Side Letter, the PASP and the ASP, the Vendor will provide the Purchaser(s) with an “Ad Valorem Stamp Duty Benefit”. For the avoidance of doubt, the Vendor’s obligation to the Purchaser(s) regarding the “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” will be fully discharged after the Vendor has provided the abovementioned “Ad Valorem

Stamp Duty Benefit” in accordance with the provisions of this Side Letter, even if the payable amount of the stamp duty of the Chargeable Agreement is greater than the amount of “Ad Valorem Stamp Duty Benefit”.

3. 為使賣方的代表律師可以完成應稅協議的加蓋印花程序及支付應稅協議的印花稅，買方於此同意並承諾會妥為向買方的代表律師提供足夠款項及確定買方的代表律師須將於臨時合約日期起的 8 個工作天內，向賣方的代表律師提供以下的銀行本票及文件：(a) 如應稅協議之應付的印花稅(包括從價印花稅、買家印花稅及特別印花稅)的金額多於「代繳從價印花稅優惠」的金額，抬頭為「The Government of the HKSAR」的銀行本票以支付差額；及(b)如適用，買方妥為簽署的法定聲明(關於申請以較低稅率(第 2 標準)繳納從價印花稅/豁免買家印花稅)，及/任何其他賣方律師為上述目的而可能要求提供的文件。買方須彌償賣方因為買方及/或買方的代表律師未能履行他們在本條款項下的責任而承受的任何損害。  
In order to enable the Vendor’s solicitors to complete the stamping process of the Chargeable Agreement and settle the stamp duty of the Chargeable Agreement, the Purchaser(s) hereby agrees and undertakes to duly provide sufficient fund to the Purchaser’s solicitors and shall ensure the Purchaser’s solicitors shall within 8 working days from the date of the PASP provide the Vendor’s solicitors with the following cashier order(s) and documents:- (a) If the payable amount of the stamp duty (including ad valorem stamp duty, buyer’s stamp duty and special stamp duty) of the Chargeable Agreement is greater than the amount of “Ad Valorem Stamp Duty Benefit”, cashier order(s) made payable to “The Government of the Hong Kong SAR” to settle the difference; and (b) If applicable, the statutory declaration(s) (re application for charging ad valorem stamp duty at lower rates (scale 2) / exemption of buyer’s stamp duty) duly signed by the Purchaser(s) and/or any such other documents as may be requested by the Vendor’s solicitors for such purposes. The Purchaser(s) shall keep the Vendor indemnified for any damages sustained by the Vendor by reason of the failure of the Purchaser(s) and/or the Purchaser’s solicitors in performing their obligations under this Clause.
4. 為獲取「代繳從價印花稅優惠」，買方於此同意並授權賣方，當買方違反任何本附函、臨時合約及/或買賣合約的任何條款，向稅務局申請退回已繳付的從價印花稅(或其任何部分)(統稱「退款」)。買方在簽署買賣合約時，亦須向賣方代表律師遞交一份已簽署但無註明日期的印花稅條例(第 117 章)第 29C(5B)條之下的印花稅退款申請書(表格 IRSD 125(E))，及任何其他賣方律師為上述目的而可能要求提供的文件(包括但不限於一份經買方妥為簽立及向賣方授權的不可撤銷授權書(按賣方規定的格式及不得作出任何修改)，以便賣方申請退款。買方特此同意，不論當時應稅協議是否已經被取消或終止，買方須立即採取一切賣方要求之步驟及行動協助賣方從稅務局取回退款，及須因應賣方的要求簽署任何以容許賣方申請退款的相關表格及文件及/或授權賣方申請退款，及為該目的使用該表格及文件並填上日期、填寫其他所需的表格及文件、及將之於任何賣方認為合適的時間遞交到稅務局。  
To be entitled to the Ad Valorem Stamp Duty Benefit, the Purchaser(s) hereby agrees and authorizes the Vendor to apply for refund of the paid ad valorem stamp duty (or any part thereof) (collectively “Refund”) from the Inland Revenue Department in the event that the Purchaser(s) in breach of any terms and conditions of this Side Letter, the PASP and/or the ASP. The Purchaser(s) shall at the time of signing the ASP, also provide the Vendor’s solicitors with a signed but undated Application For Refund of Stamp Duty Under Section 29C(5B) of the Stamp Duty Ordinance (Cap. 117) (Form IRSD 125(E)) and any other documents as may be requested by the Vendor’s solicitors for such purposes (including but not limited to an irrevocable power of attorney in favour of the Vendor enabling the Vendor to apply for the Refund (in such form as prescribed by the Vendor without amendment) duly executed by the Purchaser(s)). The Purchaser(s) hereby agrees that, irrespective of whether the Chargeable Agreement has been cancelled or terminated, the Purchaser(s) shall forthwith carry out all steps and actions as required by the Vendor to assist the Vendor to obtain the Refund from the Inland Revenue Department and shall upon the request of the Vendor, sign any relevant forms and documents for the purpose of enabling the Vendor to claim the Refund and/or authorizes the Vendor to apply for the Refund and for such purpose, date and use the aforesaid forms and documents, fill in such other forms and documents as may be required and submit them to the Inland Revenue Department at any time as the Vendor deems fit.
5. 若買方及/或買方的代表律師未能遵守、履行或符合本附函、臨時合約或買賣合約內任何條款或條件，賣方有權即時撤銷本優惠，且並不損害賣方於臨時合約、買賣合約或其他適用法律下之其他權利及濟助。賣方保留絕對權利向買方追討損害賠償。  
In the event that the Purchaser(s) and/or the Purchaser’s solicitors fail(s) to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained in this Side Letter, the PASP or the ASP, the Vendor shall be entitled to cancel this benefit without prejudice to the Vendor’s other rights and remedies under the ASP, the PASP or other applicable laws. The Vendor reserves the absolute right to claim against the Purchaser(s) for any damages.
6. 於任何情況下，無論因任何原因賣方延遲或逾期繳付/發放「代繳從價印花稅優惠」(或其任何部分)，賣方均無須就任何罰款或損失負責。  
The Vendor will under no circumstance be responsible for any penalty or loss if there is any late payment / provision of “Ad Valorem Stamp Duty Benefit” (or any part thereof) by the Vendor.
7. 本附函為一獨立於買方購買物業、臨時合約及買賣合約之協議，本附函任何內容均不得視作取替或更改臨時合約或買賣合約內的任何條款及/或條件。賣方於臨時合約及買賣合約下之所有權利及濟助均不受本附函影響。本附函任何內容或本附函任何一方未能遵守或履行其於本附函下之任何責任均不會以任何方式損害、變更或影響臨時合約或買賣合約的運作、有效性或可強制執行性或臨時合約或買賣合約各方的權利、義務或責任。為免生疑問，若賣方未能履行其於本附函內之責任(不論基於任何原因)，買方仍須遵守及履行臨時合約及買賣合約的所有條款及條件及按臨時合約及買賣合約的條款完成購買物業，買方無權享有任何濟助或賠償，亦不得以此為理由終止或撤銷買賣合約或要求降低該業的售價。  
This Side Letter constitutes an agreement independent from the purchase of the Property by the Purchaser(s), the PASP and the ASP and nothing in the contents of this Side Letter shall be deemed to supersede or vary any terms and/or conditions of the PASP or the ASP. All the rights and remedies of the Vendor under the PASP and the ASP shall not be

affected by this Side Letter. Nothing herein contained or any failure by any party hereto to observe or comply with any of its obligations hereunder shall in any way prejudice, vary or affect the operation, validity or enforceability of the PASP or the ASP, or the rights, duties or obligations of the parties to the PASP or the ASP. For the avoidance of doubt, if the Vendor shall fail to discharge its obligations hereunder (due to any reason whatsoever), the Purchaser(s) shall remain liable to be bound to observe and comply with all the terms and conditions in the PASP and the ASP and to complete the purchase of the Property in accordance with the provisions of the PASP and the ASP and the Purchaser(s) shall not be entitled to any remedy or damage whatsoever or to terminate or rescind the ASP or request for a reduction of the purchase price for the Property.

8. 所有根據本附函條款及條件賦予買方之權利及優惠均不能轉讓、轉移、兌現為現金或任何其他優惠，及只能由買方本人行使及享用。  
All the rights and benefits conferred on the Purchaser(s) upon the terms and conditions of this Side Letter are non-assignable, non-transferable, not redeemable for cash or any other benefit and can only be exercised and enjoyed by the Purchaser(s) personally.
9. 儘管本附函的某條款看來是賦予任何非本附函一方的人士一項利益，非本附函一方的人士無權根據《合約(第三者權利)條例》(第 623 章)強制執行本附函的任何條文或享有本附函的任何條文的利益。  
Notwithstanding that a term of this Side Letter purports to confer a benefit on any person who is not a party to this Side Letter, a person who is not a party to this Side Letter shall have no rights under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap.623) to enforce or enjoy the benefit of any provision of this Side Letter.
10. 與此附函任何條款有關的任何爭議，概由賣方享有最終決定權。  
In case of any dispute in relation to any terms and conditions of this Side Letter, the Vendor shall have the right of final decision.
11. 本附函之中文譯本僅供參考之用，如有爭議，將以英文本為準。  
The Chinese version of this Side Letter is for reference only and in case of dispute or conflict between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

賣方簽署  
Signed by the Vendor

---

經全面及謹慎地考慮本附函之內容後，我/我們同意接受本附函及受本附函所有條款及條件規限。  
After due and careful consideration of the content of this Side Letter, I/we agree to accept the same and be bound by all the terms and conditions herein set out.

買方簽署  
Signed by the Purchaser(s)

---

日期 Date : \_\_\_\_\_ (由賣方填寫 to be completed by Vendor)